0.0.1 Dona

At one time the Auspicious One happens to have entered upon the high road between Ukkattha and Setavya. The Brahmin Dona too happens to have just entered upon the high road between Ukkattha and Setavva. The Brahmin Dona ever gazed at the Auspicious One's footprints, a thousandspoke wheeled, having a rim, having a nave, wholly complete. Having seen it, this occured to him: "Marvellous indeed Sir! Unprecedented indeed Sir! Certainly they could not be the footprints of a human being."

2. Then the Auspicious One, having gone aside from the path, sat down at the root

Dona(loka)suttam

ekam samayam bhagavā antarā ca ukkattham antarā ca setavvam addhānamaggapatipanno hoti. donopi sudam brāhmano antarā ca ukkattham antarā ca setavyam addhānamaggapatipanno hoti. addasā kho dono brāhmano bhagavato pādesu cakkāni sahassārāni sanemikāni sanābhikāni sabbākāraparipūrāni. disvānassa etadahosi: accharivam vata bho. abbhutam vata bho na vatimāni manussabhūtassa pādāni bhavissanti.

atha kho bhagavā maggā okkamma añ-

pts page 038

of a certain tree, folded his legs crosswise and set his body erect. Solely intent on the foremost, he established mindfulness.

- Then the Brahmin Dona, 3. following the Auspicious One's footprints, saw that the Auspicious One has sat at the root of a certain tree, graceful, inspiring confidence, faculties calmed, peaceful mind, one attained to the highest taming and tranquility, a Naga with faculties restrained, tamed and guarded. Having seen, he went to the Auspicious One. Upon arrival, he said this to the Auspicious One:
- 4. Could you be a Deva, sir? I could not be a Deva, O Brahmin. Could you be a Gandhabba, sir? I could not

ñatarasmim rukkhamūle nisīdi, pallańkam ābhujitvā ujum kāyam panidhāya parimukham satim upaţţhapetvā.

atha kho dono brāhmaņo bhagavato pādāni anugacchanto addasa bhagavantam aññatarasmim rukkhamūle nisinnam pāsādikam pasādanīvam santindriyam santamānasam uttamadamathasamathamanuppattam dantam guttam samyatindriyam nāgam. disvā yena bhagavā tenupasankami, upasankamitvā bhagavantam etadavoca:

devo no bhavam bhavissatīti? na kho aham brāhmaṇa devo bhavissāmīti. gandhabbo no bhavam bhavisbe a Gandhabba, O Brahmin. Could you be a Yakkha, sir? I could not be a Yakkha, O Brahmin. Could you be a Human, sir? I could not be a Human, O Brahmin.

5. When you are asked: Could you be a Deva, sir? you say: "I could not be a Deva, O Brahmin." When you are asked: Could you be a Gandhabba, sir? you say: "I could not be a Gandhabba, O Brahmin." When vou are asked: Could vou be a Yakkha, sir? you say: "I could not be a Yakkha, O Brahmin." When you are asked: Could you be a Human, sir? you say: "I could not be a Human, O Brahmin." What, then, could you be, sir?

satīti? na kho aham brāhmaņa gandhabbo bhavissāmīti. yakkho no bhavam bhavissatīti? na kho aham brāhmaņa yakkho bhavissāmīti. manusso no bhavam bhavissatīti? na kho aham brāhmaņa manusso bhavissāmīti.

devo no bhavam bhavissatīti iti puttho samāno na kho aham brāhmana devo bhavissāmīti vadesi. gandhabbo no bhavam bhavissatīti iti puttho samāno na kho aham brāhmana gandhabbo bhavissāmī vadesi. yakkho no bhavam bhavissatīti iti puttho samāno na kho aham brāhmana yakkho bhavissāmī vadesi. manusso no bhavam bhavissatīti iti puttho samāno na

O Brahmin. I have abandoned those asavas because of which I could be a Deva: I have cut them off at the root, made them like palm stumps, obliterated them so that they are no longer subject to future arising. I have abandoned those asavas because of which I could be a Gandhabba: I have cut them off at the root, made them like palm stumps, obliterated them so that they are no longer subject to future arising. I have abandoned those asavas because of which I could be a Yakkha: I have cut them off at the root, made them like palm stumps, obliterated them so that they are no longer subject to future arising. I have abankho aham brāhmaņa manusso bhavissāmī vadesi. atha ko carahi bhavam bhavissatīti.

yesam kho aham brāhmana āsavānam appahīņattā devo bhaveyyam, te me āsavā pahīnā ucchinnamūlā tālāvatthukatā anabhāvakatā āyatim anuppādadhammā, yesam kho aham brāhmana āsavānam appahīnattā gandhabbo bhaveyyam, te me āsavā pahīnā ucchinnamūlā tālāvatthukatā anabhāvakatā āyatim anuppādadhammā. yesam kho aham brāhmana āsavānam appahīnattā yakkho bhaveyyam, te me āsavā pahīnā ucchin-

bjt page 078

doned those asavas because of which I could be a Human ; I have cut them off at the root, made them like palm stumps, obliterated them so that they are no longer subject to future arising.

7. Just as, O Brahmin, a blue lotus, a red lotus, or a white lotus, born in the water, grown up in the water, rises well above the water and remains unsmeared by water, even so, O Brahmin, do I dwell untarnished by the world, having overcome the world. Bear me in mind, O Brahmin, as the Buddha.

namūlā tālāvatthukatā anabhāvakatā āyatim anuppādadhammā. yesam kho aham brāhmaṇa āsavānam appahīṇattā manusso bhaveyyam, te me āsavā pahīṇā ucchinnamūlā tālāvatthukatā anabhāvakatā āyatim anuppādadhammā.

seyyathāpi brāhmaṇa uppalaṃ vā padumaṃ vā puṇḍarīkaṃ vā udake jātaṃ udake saṃvaḍḍhaṃ udakaṃ accuggamma ṭhāti anupalittaṃ udakena.
evameva kho ahaṃ
brāhmaṇa loke jāto
loke saṃvaḍḍho lokaṃ abhibhuyya viharāmi anupalitto lokena. buddhoti maṃ
brāhmana dhārehīti.

"Whatever by which a
Deva's appearance
comes to be
or a flying Gandhabba,
whatever by which the
state of a Yakkha may
come,
and a Human comes to
be [designated] as a
being,
those asavas are destroyed
for me
uprooted, rendered useless.

As a lovely white lotus is unsmeared by the water, since untarnished by the world: therefore I am a Buddha, O Brahmin."

yena devūpapatyassa gandhabbo vā vihangamo, yakkhattam yena gaccheyyam manussattañca abbaje¹, te mayham āsavā khīņā viddhastā vinalīkatā.

puṇḍarīkaṃ yathā vaggu² toyena nūpalippati, nūpalittomhi³ lokena tasmā buddhosmi brāhmaṇāti.

¹abbhaje (syā); aṇḍaje (sīmu)

²uggam (syā)

³kupalippāmi (syā, machasam); nūpalimpāti (ka)